

4355

DISCOURS SUR LE BUDGET

PRONONCÉ PAR

L'Hon. P. S. G. MACKENZIE

TRESORIER DE LA PROVINCE

A

L'ASSEMBLEE LEGISLATIVE de QUEBEC

LE 5 AVRIL 1910



1910

DISCOURS SUR LE BUDGET

PRONONCÉ PAR

L'Hon. P. S. G. MACKENZIE

TRESORIER DE LA PROVINCE

A

L'ASSEMBLEE LEGISLATIVE de QUEBEC

LE 5 AVRIL 1910



1910

DISCOURS SUR LE BUDGET

M. L'ORATEUR.

Il est maintenant de mon devoir de faire la motion d'usage pour demander que cette Chambre siège en comité des subsides, et de soumettre un état des affaires financières de la province.

Mon prédécesseur, l'hon. M. Weir, ayant été élevé à la magistrature, au mois de janvier dernier, l'honorable premier ministre m'a fait le grand honneur de m'appeler au poste de Trésorier. Je sais quelle lourde responsabilité j'ai assumée, en acceptant cette charge, et par conséquent je sollicite l'indulgence de mes collègues. Je suis certain de me faire l'écho des sentiments de toute cette Chambre en témoignant du regret que tous ont éprouvé à la retraite de l'honorable M. Weir, qui pendant si longtemps a servi avec distinction, dans cette Chambre, les intérêts de la province. Nous lui souhaitons tous une carrière longue et distinguée dans le poste élevé qu'il occupe aujourd'hui si dignement.

Je n'ai pas l'intention, pour le moment, de faire aucune comparaison entre les affaires financières de la province, telles qu'elles existent maintenant et celles de l'époque où le parti libéral est arrivé au pouvoir, en 1897, sous la direction de feu l'honorable M. Marchand; car cette comparaison est bien connue et les résultats sont déjà question d'histoire. C'est la même politique fiscale alors inaugurée qui guide encore aujourd'hui le gouvernement politique qui consiste surtout à augmenter les recettes sans imposer de nouvelles charges aux classes ouvrières et agricoles, et à demander aux classes plus en moyen de faire de plus grands sacrifices pour soutenir les charges de l'état. Cette politique a toujours eu en vue la perception intégrale des revenus de la province et leur dépense dans la mesure d'une saine économie et d'un progrès bien entendu, tout en donnant un encouragement spécial aux grands services de l'éducation, de l'agriculture et de la colonisation, car elle a eu en vue d'arriver à ces fins par la réduction des dépenses dans les branches du revenu, et la diminution graduelle de la dette publique. Telle a été la politique traditionnelle léguée par M. Marchand et poursuivie par ses successeurs jusqu'aujourd'hui, et dont le gouvernement n'a pas l'intention de s'écarter, parce qu'elle a été sanctionnée par l'approbation de l'électorat aux trois élections générales qui ont eu lieu depuis qu'on l'a adoptée.

Le développement de cette province exige de grandes dépenses, mais ceux qui les demandent, ces dépenses, devraient reconnaître le montant de notre dette publique, et la nécessité incessante de pratiquer l'économie dans nos dépenses publiques.

Il y a certaines choses auxquelles on ne devrait pas hésiter à donner de l'aide, savoir : l'éducation, la colonisation, l'agriculture, les chemins ruraux et de colonisation, mais nous avons toujours à faire face à cette nécessité de maintenir ces dépenses dans les limites de notre revenu ordinaire.

Depuis quelques années, nous avons ajouté des sommes considérables aux dépenses pour ces services. J'ai confiance que de grands progrès ont été accomplis et qu'il s'ensuivra de grands résultats, mais, pour cela, il faudra ajouter encore aux dépenses dans les estimations pour l'année prochaine. Je ne parlerai pas de ces dépenses en détail maintenant, car elles apparaissent dans les états soumis à la Chambre.

On ne peut pas s'attendre à ce que notre dépense diminue, ni même à ce qu'elle reste stationnaire, car d'un autre côté, les besoins d'une population croissant rapidement, l'ouverture de nouvelles régions de colonisation, et les efforts constants pour assurer une bonne administration, favoriser le développement et promouvoir le bien-être intellectuel, moral et social de la population sont des œuvres qui demandent des sorties constantes et toujours croissantes de capitaux.

Sans plus de digression, j'appellerai maintenant l'attention de la Chambre sur les résultats des opérations financières pour l'exercice finissant le 30 juin, 1909 :—

Recettes ordinaires	\$6,082,187 39
Dépenses ordinaires	5,441,880 22
	—
Surplus	\$ 640,307 17

Les dépenses extraordinaires de l'année, payées à même le revenu ordinaire, comprennent :

Edifices de la législature et des départements, achèvement des étages supérieurs, candélabres pour fontaine, etc.	\$ 8,000 00
Ascenseurs, aux édifices du parlement, pour construction	5,000 00
Construction de voûtes, Québec et districts ruraux	15,000 00
Ecole Normale Jacques-Cartier	20,000 00
Ponts en fer	50,000 00
	—
	\$ 98,000 00

Ainsi donc, le surplus des recettes ordinaires sur les dépenses ordinaires et extraordinaires a été de

\$ 512,307 17

Mais outre le montant du revenu ordinaire qui a été perçu, savoir	\$6,082,187 39
Les montants suivants ont été reçus pour être appliqués aux comptes spéciaux auxquels ils se rapportent, viz :	
Vente des terrains de l'exposition, Montréal.....\$	2,074 19
Prêt aux Sœurs de la Charité, in <i>re</i> Asile d'aliénés de Beaubien	1,000 00
Fonds et dépôts en <i>fidéicommiss</i>	90,978 81
Subvention de la Puissance du Canada, en vertu de la loi, 47 Victoria, chapitre 8	2,394,000 00
Transféré du dépôt spécial, partie du placement du prix de chemin de fer Q. M. O. & O.	288,500 00
	\$2,776,553 00
	\$8,858,740 39

Et outre le montant des dépenses ordinaires et
extraordinaires, viz :

Les sommes suivantes ont été dépensées, viz :	\$5,539,880 22
Nouvelle prison du district de Montréal, avances autorisées par la loi 7 Ed. VII, chap. 36	\$ 412,130 98
Terrains de l'exposition, Montréal, frais de ventes	784 00
Remboursement de fonds et dépôts en <i>fidéicommiss</i>	54,907 53
Subvention en argent à la Compagnie du pont de Québec	10,000 00
Construction, chemin de fer Q. M. O. & O.	750 00
Rachat de la dette publique, emprunt de 1878....	2,682,500 00
	\$3,161,072 51
	\$8,700,952 73

L'excédent de toutes les recettes sur toutes les
dépenses de l'année est de\$ 157,787 66

L'ancien trésorier, en faisant ses estimations pour l'exercice finissant le
30 juin 1909, avait évalué :

Les recettes ordinaires à	\$5,370,484 24
Les dépenses ordinaires et extraordinaires à	4,974,037 98
Surplus estimatif	\$ 396,446 26

Les recettes et dépenses réelles pour l'exercice finissant le 30 juin 1909,
ont été comme suit :

Recettes ordinaires	\$6,082,187 39
Dépenses ordinaires et extraordinaires	5,539,880 22
Surplus réel	\$ 542,307 17

Les prévisions des recettes ordinaires donnaient.....	\$5,370,484 24
Les recettes ordinaires ont été réellement de.....	6,082,187 39
Dépassant les prévisions de.....	<u>\$ 711,703 15</u>

Les prévisions des dépenses ordinaires et extraordinaires étaient	
de	\$4,974,037 98
Les dépenses ordinaires et extraordinaires ont été réellement de	5,539,880 22
Dépassant les prévisions de	<u>\$ 565,842 24</u>

COMPARAISON ENTRE LE REVENU ORDINAIRE ET LES PRÉVISIONS.

Je me propose maintenant de faire un résumé succinct du revenu réel de la dernière année fiscale, et de le comparer avec celui qu'on avait prévu.

L'excédent considérable du revenu réel sur les prévisions, provenant de toutes sources, pour l'année 1908-09 à deux exceptions près, pratiquement, indique qu'en préparant les prévisions l'on n'a pas tenu assez juste compte de la prospérité continue de la province, et comme conséquence, du développement du commerce et de l'augmentation de la richesse imposable. On doit aussi ne pas oublier, que les prévisions budgétaires ont été préparées à un moment où il régnait une dépression considérable dans le commerce et vers l'époque de la panique financière aux Etats-Unis, qui a aussi notablement affecté l'état des affaires financières au Canada. L'état soumis fera voir que l'excédent des recettes réelles sur les prévisions, provenant de toutes sources, s'élève à \$863,822.64, et que le montant dont certaines sources de revenu sont restées au-dessous des prévisions s'élève au total de \$152,119.49, soit un excédent net de recettes réelles sur les prévisions de \$711,703.15.

Je ne fatiguerai pas l'attention de la Chambre en donnant des explications sur les services qui accusent une augmentation, mais je me contenterai de signaler quelques uns des principaux :

Vu la grande augmentation des dépôts dans diverses banques, il y a eu un excédent d'intérêt sur les prêts et les dépôts de \$14,100.92.

Les revenus provenant des timbres et des honoraires judiciaires accusent une augmentation de \$55,677.60 et \$13,699.16 respectivement, ce qu'il faut attribuer sans doute à l'augmentation des affaires devant les tribunaux.

Pour l'entretien des prisonniers, nous avons eu un excédent de \$18,647.88, dû en grande partie à la perception d'arrérages que devaient certaines municipalités. Et vu l'augmentation des ventes d'immeubles et l'augmentation de

leur valeur, nous avons eu un excédent de \$16,347.37 en timbres d'enregistrement.

Les licences donnent un excédent de \$76,553.79. Vu l'augmentation dans les loyers que paient les clubs, et l'augmentation des permis de chasse et de pêche, nous avons sous le chapitre "Chasse et Pêche" un excédent de \$9,792.28.

Les taxes sur les corporations commerciales accusent une augmentation de \$203,341.75 sur les prévisions, ce qui est dû évidemment à la grande augmentation du nombre et du capital des corporations industrielles, commerciales et financières dans la Province.

Les droits sur les successions ont rapporté un excédent de \$334,445.18. Comme il s'agit ici d'un revenu incertain, les prévisions sont faites pour un montant que l'on ne doute pas devoir pratiquement réaliser dans n'importe quelles circonstances. La grande différence entre la prévision et le résultat est dû au fait que de très grosses successions sont devenues sujettes à ces droits.

Grâce au renouveau d'activité sur le marché monétaire et à la bourse durant l'année 1908-09, le revenu provenant de cette source a dépassé les prévisions de \$30,020.10.

Les montants que certaines sources de revenu ont donnés de moins que les prévisions, s'élèvent au total de \$152,119.49. Là-dessus je mentionnerai :

Intérêt sur fonds en *fidéicommiss* possédés par la Puissance du
Canada \$3,951.36

La différence est due à ce que le Canada n'a accordé que quatre pour cent au lieu de cinq pour cent sur les fonds en *fidéicommiss*, propriété de la Province de Québec. Le département du trésor ayant prétendu que Québec avait droit de recevoir 5% sur ces dépôts, je suis heureux de pouvoir dire qu'au commencement du mois de mars de cette année, le gouvernement du Dominion a payé le montant de 1%, qu'il avait retenu depuis le 1er juillet 1904, jusqu'au 31 décembre 1909, s'élevant à \$22,677.08.

Terres et Forêts \$111,973.45

L'écart sur le revenu prévu est dû dans une grande mesure à l'état du marché au bois, mais surtout au fait que durant l'année 1908-09, il n'a été vendu ni coupe de bois, ni forces hydrauliques, et cependant, le département avait compté sur ces sources de revenu dans la préparation de ses prévisions.

Mines \$28,730.28

Le revenu n'a pas atteint le chiffre des prévisions en partie à cause du changement de la loi supprimant les permis et les remplaçant par des certificats, qui n'ont pas été pris en hiver, et parceque l'on s'attendait à des ventes de terrains miniers qui n'ont pas eu lieu. L'effet du changement dans la loi ne s'est fait sentir que dans le courant de l'année et il en résultera que le revenu provenant de cette source, excédera considérablement les prévisions.

COMPARAISON DES DÉPENSES ORDINAIRES AVEC LES PRÉVISIONS.

Je ferai maintenant la comparaison des dépenses ordinaires de l'exercice financier de 1908-09, avec les prévisions du dit exercice.
L'excédent des dépenses ordinaires sur les prévisions, pour certains services, s'élève, ainsi qu'il est démontré à\$584,671 13

Les items de cet excédent s'expliquent comme suit :

Législation	\$114,426 88
Augmentation de l'indemnité des députés des deux chambres	\$ 65,167 60
Augmentation de traitements et excédent de dé- penses contingentes	18,533 76
Impression et reliure	14,000 00
Dépenses d'élections auxquelles il n'est pas pourvu	12,884 71
Impression, reliure et distribution des statuts.....	3,600 00
Différence entre la prévision et la dépense en items moindres	240 81
	<u>\$114,426 88</u>

Gouvernement civil	\$ 16,250 59
Augmentation des traitements	\$ 9,454 33
Dépenses contingentes	6,796 26
	<u>\$ 16,250 59</u>

Administration de la justice	\$114,646 95
------------------------------------	--------------

Dépensé en plus :

Traitements des shérifs, anciens districts	\$ 5,006 60
Protonotaires, greffiers de la cour de Circuit, de la Couronne et de la Paix, et greffier de la Cour d'Appel :	
Traitements	7,721 23
Dépenses contingentes	2,445 81
Poursuites au Criminel	258 66
Dépenses contingentes des shérifs	65,251 94
Coroners	2,571 85
Médecins des prisons	40 96
Magistrats de districts, traitements.....	9,465 59
Divers	12,697 65
Fonds du palais de justice, d'Ottawa	3,663 50
Juges des Sessions de la Paix, greffiers et dépenses contingentes, Montréal et Québec	6,360 24
Inspection des bureaux publics, traitements, frais de voyage et dépenses contingentes	206 86
	<u>\$115,690 89</u>

Non dépensé :

Fonds des bâtisses et des jurés.....	\$566 87
Magistrats de districts	477 07
	<u>\$ 1,043 94</u>
	<u>\$114,646 95</u>

Cet excédent est dû principalement à l'augmentation du traitement des magistrats de districts, des shérifs, protonotaires, greffiers de la Cour de circuit, de la Couronne et de la Paix, et de la Cour d'Appel, des Juges des Sessions de la Paix et des employés de leurs bureaux.

Instruction publique \$94,240 73

Dépendé en plus :

Ecole polytechnique, Montréal	\$ 2,000 00
Ecole des hautes études commerciales de Montréal..	10,000 00
Ecole technique de Montréal	10,000 00
Allocation pour favoriser, établir et entretenir une chaire d'arpentage dans la cité de Québec.....	2,500 00
Ecoles publiques	1,426 61
Gratifications aux municipalités	10,000 00
Ecoles dans les municipalités pauvres	7,000 00
Ecoles Normales	1,880 84
Rapport du surintendant	16 62
Ecoles élémentaires	33,214 31
Ecoles du soir	16,785 66
	\$ 94,824 07

Non dépendé :

Ecole de navigation, Québec	583 34
	\$ 94,240 73

Colonisation et immigration \$39,115 97

Cet excédent est causé par la dépense de \$40,000.00 pour les chemins de colonisation, en plus des prévisions, moins le montant du crédit non dépendé pour l'immigration, viz : \$84.03.

Mines et pêcheries \$13,475 00

Mines \$ 4,300 00

Dû à la subvention de \$1,000.00 faite à l'Association Minière et pour l'augmentation du nombre des employés.

Pêche et chasse \$ 9,175 00

Dû à l'augmentation des gardes, et à leurs dépenses pour assurer une protection plus efficace.

Travaux Publics (ordinaires) \$ 1,491 18

Cet excédent résulte de la dépense faite pour l'entretien des édifices publics, au montant de \$20,946.03, au-dessus des prévisions, et par contre les sommes suivantes, comprises dans les prévisions, n'ont pas été dépensées, viz :

Inspections, explorations, etc.\$ 1,079 85
Inspection des chemins de fer 375 00
Réparations aux palais de justice et prisons..... 18,000 00

Travail \$ 1,000 00

Agriculture \$ 8,876 77

Les montants dépensés en plus des crédits ont été pour :

Cercles agricoles, etc.\$ 1,500 00
Industrie laitière 2,000 00
Améliorations aux chemins ruraux 5,376 77

Terres et Forêts \$51,232 54

Dépensé en plus du crédit :

Dépenses générales\$ 13,500 00
Comptes courants 1,332 54
Protection des forêts 7,000 00
Etude de la sylviculture 1,000 00
Arpentages 25,000 00
Inspection et classification des terres 3,000 00
Loi des douze enfants 400 00

\$ 51,232 54

Asiles d'aliénés \$10,000 00

Causé par l'augmentation du nombre des patients.

Charges sur le revenu \$25,513 05

Dépensé en plus :

Perception des licences, etc.	\$10,379 35
Timbres, licences, etc.	2,408 70
Registrateurs, traitements et dépenses contingentes.	12,000 00
Gazette Officielle de Québec	725 00
	\$25,513 05

Causé par l'augmentation des frais de perception du
revenu croissant provenant des licences et taxes,
des droits sur les successions, etc., et l'augmen-
tation des traitements des registrateurs.

Services divers \$ 85,751 43

Dépensé en plus :

Service administratif—pensions	\$13,577 19
Pension spéciale en vertu de 9 Ed. VII, chap. 4. . . .	750 00
Commission <i>re</i> accidents du travail	1,725 02
Commission <i>re</i> Code municipal	1,779 56
Ligue contre la tuberculose, Montréal	1,000 00
Indemnité aux victimes des feux de forêts, comté de Beauce	1,000 00
Souscription, aux Champs de Batailles	50,000 00
Bal donné par le gouvernement <i>re</i> célébration du tricentenaire	5,328 03
Décorations <i>re</i> troisième centenaire	15,781 62
	\$90,941 42

Non dépensé :

Divers en général	\$ 2 64
Fonds des municipalités	176 00
Arbitrage en vertu de 54 Vict., chap. 4. . . .	3,957 00
Tenure des terres, Îles de la Madeleine. . . .	247 90
Commission <i>re</i> refonte des statuts	806 45
	\$ 5,189 99
	\$85,751 43

Les dépenses pour les services suivants sont restées
au-dessous des prévisions comme suit :

Dette publique	\$12,828 87
Hygiène	.02
	\$ 18,828 89

Afin de donner plus de détails, je place ici l'état suivant :

COMPARAISON AVEC LES PRÉVISIONS.

Recettes Ordinaires 1908-1909.

Les recettes provenant des services suivants ont excédé les prévisions comme suit :

Intérêt sur partie du chemin de fer Q. M. O. & O.	\$ 1,976 41
Intérêt sur prêts et dépôts	14,100 92
Pêche et chasse	9,792 28
Timbres judiciaires	55,677 60
Honoraires judiciaires	13,699 16
Entretien des prisonniers	18,647 88
Palais de justice, Montréal, non compris les timbres.....	1,102 88
Prison de Québec, gain des prisonniers	178 96
Prison de Ste. Scholastique, gain des prisonniers	62 00
Timbres d'enregistrement (y compris les honoraires des registrateurs salariés)	16,347 37
Licences	76,553 79
Taxes sur les corporations commerciales, etc.	203,341 75
Droits sur les successions	334,445 18
Taxe sur les transferts d'actions, obligations, etc.	30,020 10
Loi des véhicules moteurs	5,747 25
Commission sur honoraires des officiers publics.....	2,392 78
Entretien des aliénés	21,450 30
Entretien des écoles d'industrie et de réforme.....	4,504 61
Législation	9,224 57
"Gazette Officielle"	730 29
Revenu casuel	27,807 31
Contributions aux pensions du service administratif.....	130 20
Prime, escompte et change	1,295 46
Taxe sur subventions aux chemins de fer	2,155 38
Loi des assurances, revenu	11,196 42
Taxe sur mutations de propriétés	13 00
Crédit pour dette publique en vertu de la loi 7 Ed. VII, chap. 2.	1,228 79
	\$863,822 64

Les recettes pour les services suivants sont restées au-dessous des prévisions comme suit :

Intérêt sur fonds en <i>fidéicomis</i> (Dominion).....	\$ 3,951 36
Terres et forêts	111,973 45
Mines	28,730 28
Fonds des bâties et des jurés	3,349 36
Prison de Montréal, gain des prisonniers	10 17
Honoraires du grand constable, Québec.....	170 63

Percentage sur renouvellement d'hypothèques	5 24
Loyer des édifices publics	330 00
Compagnies d'assurance provinciales, contributions.	1,000 00
Sociétés de secours mutuels, contributions	2,500 00
	\$152,119 49

Les recettes réelles ont excédé les prévisions de..... \$711,703 15

COMPARAISON AVEC LES PRÉVISIONS.

Dépenses Ordinaires 1908-1909.

Les dépenses pour les services suivants ont excédé les prévisions des montants suivants :

Législation	\$114,426 88
Service administratif	16,250 59
Administration de la justice	114,646 95
Inspection publique	94,240 73
Colonisation et immigration	39,115 97
Mines et pêcheries	13,475 00
Travaux publics (ordinaires)	1,491 18
Travail	1,000 00
Agriculture	8,876 77
Terres et Forêts	51,232 54
Asiles d'aliénés	10,000 00
Charges sur le revenu	25,513 05
Services divers	85,751 43
Paiements par les shérifs à même les perceptions, fonds des bâtisses et des jurés	8,650 04
	\$584,671 13

Les dépenses pour les services suivants sont restées au-dessous des prévisions comme suit :

Dettes publiques	\$18,828 87
Hygiène	.02
	\$ 18,828 89

Les dépenses ordinaires réelles ont excédé les prévisions de \$565,842 24

OPÉRATIONS DE CAISSE EN 1908-09.

Le premier juillet 1908, nous avions dans les diverses banques la	
somme de	\$1,693,235 22
Les mandats non payés à la même date s'élevaient à	234,660 30
	\$1,458,574 92

Les recettes du 1er juillet 1908, au 30 juin 1909,
ont été :

Revenu ordinaire	\$6,082,187 39
Dépôts en <i>fidéicommiss</i>	90,978 81
Vente des terrains de l'exposition, Montréal	2,074 19
Prêt, asile d'aliénés Beauport	1,000 60
Puissance du Canada : Subvention en vertu de 47	
Vict., ch. 8	2,394,000 00
Transporté du dépôt spécial : placement de partie	
du prix du chemin de fer Q. M. O. & O.	288,500 00
	\$8,858,740 39

A même cette somme, du 1er juillet 1908 au 30 juin
1909, ont été faits les paiements suivants,
savoir :

Dépenses ordinaires	\$5,441,880 22
Dépenses extraordinaires	98,000 00
Dépôts en <i>fidéicommiss</i>	54,907 53
Nouvelle prison, Montréal	412,130 98
Frais de vente, terrains d'exposition	
de Montréal	784 00
Rachat de la dette publique	2,682,500 00
Cie du Pont de Québec	10,000 00
Chemin de fer Q. M. O. & O., Cons-	
truction	750 00
	\$8,700,952 73

Excédent des recettes	\$ 157,787 66
Balance	\$1,616,362 58

Viz :

Le 30 juin, 1909, il y avait en dépôt dans diverses	
banques	\$1,746,771 05
Sur laquelle somme devaient être payés des mon-	
tants courants à la même date au total de ..	130,408 47
	\$1,616,362 58

ÉTAT APPROXIMATIF DU PASSIF ET DE L'ACTIF DE LA PROVINCE DE QUÉBEC, AU 30 JUIN 1909.

PASSIF.

Dette consolidée avant la conversion	\$24,022,877 32
Augmentation du capital par la conversion.....	1,743,526 83
	\$25,766,404 15
Puissance du Canada—Balance de compte au 31 décembre 1903	1,473,609 63
Puissance du Canada—prix d'une propriété achetée pour chemin de fer Q. M. O. & O.	25,000 00
Fonds en <i>fidéicommiss</i>	530,093 09
Mandats non payés	130,408 47
Perte sur dépôt à la banque d'Echange.....	25,218 75
Obligations du palais de justice, Québec	110,600 00
Obligations, palais de justice du Sherbrooke	60,000 00
ACTIF.	\$28,121,334 99

Fonds d'amortissement :

Balance du prix du chemin de fer Q. M. O. & O. :	
Déposé en banque	\$ 634,780 00
Placé en obligations du palais de justice de Québec	110,600 00
Placé en obligations de la cité de Québec	15,000 00
	\$ 760,380 00
Rentes inscrites 3% de la Province de Québec	309,808 07
	\$1,070,188 07
Puissance du Canada :	
Fonds en <i>fidéicommiss</i>	\$ 112,314 25
Part de Québec, dans le fonds des écoles communes	1,121,738 37
	\$1,534,052 62
Argent en banque	1,746,771 05
Coût de l'école Jacques-Cartier Montréal, remboursé sur la vente de propriété	5,000 00
Réclamation <i>re</i> feu l'hon. Thos. McGreevy....	100,000 00
Prêts à diverses personnes	126,437 29
Nouvelle prison, district de Montréal, avances autorisées par 7 Ed. VII, chap. 36	586,923 52
Taxe du palais de justice de Québec en vertu de 45 Vict., chap. 26, et 48 Vict., chap. 16....	110,600 00
Taxe du palais de justice de Sherbrooke, en vertu de 2 Ed. VII, chap. 6	\$50,426 60
Fonds d'amortissement compris dans dépôts en <i>fidéicommiss</i>	9,573 40
	\$ 60,000 00
	\$ 5,339,972 55

Excédent du passif sur l'actif au 30 juin 1909.....\$22,781,361 54

Les changements suivants se sont produits dans l'actif et le passif durant l'année :

Augmentation du passif :

Fonds en fidéicomis, augmentation nette.....\$ 36,071 28

Diminution du passif :

Dette consolidée par rachat :

Obligations de l'em-	
prunt de 1880 ...\$	105,120 00
Obligations de l'em-	
prunt de 1878 ...	2,682,500 00
	\$2,787,620 00

Mandats non payés, différence entre	
le montant au 30 juin 1908 et	
le montant au 30 juin 1909 ..	104,251 83

Obligations du palais de justice,	
Québec, rachetées	6,000 00
	\$2,897,871 83

Diminution nette du passif durant l'année 1908-09.....\$ 2,861,800 55

Augmentation de l'actif :

Fonds d'amortissement, rentes in-	
scrites 3%, achetées durant l'an-	
née	\$ 31,769 90

Puissance du Canada—part de Qué-	
bec, fonds des écoles communes	
recettes pour 1908	1,883 82

Argent en banques, augmentation	
nette des dépôts	53,535 83

Nouvelle prison, district de Mont-	
réal	586,923 52
	\$ 674,113 07

Diminution de l'actif :

Partie du prix du chemin de fer Q.	
M. O. & O., appliquée au pai-	
ment de l'emprunt de 1878 ...\$	288,500 00

Subvention au chemin de fer en ver-	
tu de la loi du Canada, 47 Viet.,	
chap. 8, employée comme sus-	
dit	2,394,000 00

Remboursement d'avances à diverses	
personnes	1,000 00

Taxe du palais de justice, Québec,	
reçu	6,000 00
	\$2,689,500 00

Diminution nette de l'actif dans l'année 1908-1909\$ 2,015,386 93

Diminution de l'excédent du passif durant l'année 1908-1909...\$ 846,413 62

L'excédent du passif sur l'actif au 30 juin 1908, était de.....\$23,627,775 16

L'excédent du passif sur l'actif au 30 juin 1909, était de.....\$22,781,361 54

Diminution de l'excédent du passif durant l'année 1908-09....\$ 846,413 62

DETTE CONSOLIDÉE.

Le 30 juin 1908 la dette consolidée était de.....	\$28,554,024 15
Le 30 juin 1909, elle était de	25,766,404 15
Réduction de la dette consolidée durant l'année 1908-09.....	\$ 2,787,620 00

Ce qui s'explique comme suit :

Obligations de l'emprunt de 1880 rachetées.....	\$ 105,120 00
Obligations de l'emprunt de 1878, rachetées.....	2,682,500 00
	<u>\$ 2,787,620 00</u>

La dette consolidée au 30 juin 1909, comprenant les obligations et les actions en cours de divers emprunts de la province était de	\$25,766,404 15
Et contra : le fonds d'amortissement placé s'élevait à.....	1,070,188 07

Ce qui laissait balance de dette consolidée à laquelle il n'avait pas été pourvu, de	\$24,696,216 08
---	-----------------

La balance de dette consolidée à laquelle il n'avait pas été pourvu au 30 juin 1909, accuse une diminution de \$136,889.90 sur la balance de dette consolidée à laquelle il n'avait pas été pourvu au 30 juin 1908.

Cette diminution est due au rachat de \$105,120.00 de l'emprunt de 1880 et à l'achat de \$31,769.90 d'actions inscrites 3% au compte du fonds d'amortissement.

DETTE NON CONSOLIDÉE.

Au 30 juin 1909 la dette non consolidée comprenait :

Dépôts en <i>fidéicommiss</i>	\$ 530,093 09
Mandats non payés	130,408 47
Perte sur dépôt à la Banque d'Echange	25,218 75
Puissance du Canada—Balance de compte au 31 décembre 1903	1,473,609 63
Puissance du Canada—prix d'une propriété achetée pour chemin de fer Q. M. O. & O.	25,000 00
	\$2,184,329 94

Contra, à la même date, il y avait :

Argent en banque	\$1,746,771 05
Réclamation contre individus et corporations pour prêts et avances	231,437 29
Nouvelle prison, district de Montréal, avance....	586,923 52

Puissance du Canada :

Fonds en <i>fidéicommiss</i> , propriété de Québec	\$ 412,314 25
Part de Québec dans le fonds des écoles communes	1,121,738 37
	\$1,534,052 62
	\$4,099,184 48

Ce qui laisse un surplus d'actif sur la dette non consolidée de...\$1,914,854 54

Soit, de mieux que l'an dernier

\$	709,523 72
----	------------

Qui s'explique comme suit :

Augmentation de dépôts en <i>fidéicommiss</i>	\$ 36,971 28
Diminution de mandats non payés	104,251 83
	\$ 68,180 55
Augmentation d'argent en banques	\$ 53,535 83
Nouvelle prison, district de Montréal, avance....	586,923 52
Part de Québec dans le fonds des écoles communes, entre les mains du gouvernement du Canada, augmentation de	\$ 1,883 82
	\$ 642,343 17
Diminution d'avances à diverses personnes.....	1,000 00
	\$ 641,343 17
	\$ 709,523 72

COMPARAISON DES RECETTES ORDINAIRES DE 1908-1909 AVEC CELLES DE 1907-1908.

Le total des recettes ordinaires pour 1908-1909 a été de.....	\$6,082,187 39
Le total des recettes ordinaires pour 1907-08 a été de.....	6,016,615 77
Soit, dans les recettes de 1908-09 une augmentation de.....	\$ 65,571 62

Les recettes provenant des services suivants ont excédé celles de 1907-08
savoir :

Administration de la justice	\$ 55,254 13
Timbres d'enregistrement	6,920 97
Taxes sur mutations de propriétés	9 70
Taxes sur corporations commerciales, etc.	87,750 42
Droits sur successions	13,529 14
Taxe sur transferts d'actions, obligations, etc.	31,633 04
Loi des véhicules moteurs	3,401 70
Commission sur honoraires des officiers publics.....	121 76
Législation	8,971 11
Entretien des aliénés	17,041 59
Ecoles de réforme et d'industrie	755 98
"Gazette Officielle" de Québec	3,026 29
Loi des assurances, revenu	11,196 42
Travaux et édifices publics : loyers	533 43
Intérêt	6,336 01
Crédit pour la dette publique en vertu de la loi 7 Ed. VII, chap 2	1,228 79
	\$ 247,710 81

Les recettes provenant des services suivants ont
été moins élevées qu'en 1907-08, savoir :

Puissance du Canada	\$ 53,657 91
Terres et forêts	67,973 41
Mines, pêcheries et chasse	21,181 68
Licences, etc.	16,469 13
Revenu casuel	2,500 75
Service administratif, contributions pour pensions.	390 62
Compagnies d'assurance de la province, contribu- tions	892 47
Prime, escompte et change	182 64
Intérêt sur prix du chemin de fer Q. M. & O....	3,220 94
Prêt aux incendies de Québec	1,376 00
Taxe, remboursement de subventions de chemin de fer	14,293 64
	\$ 182,139 19

Soit une augmentation nette en 1908-1909 de.....\$ 65,571 62

COMPARAISON DES DÉPENSES ORDINAIRES DE 1908-09 AVEC LES DÉPENSES ORDINAIRE DE 1907-08.

Le total des dépenses ordinaires pour 1908-09 a été de.....\$5,441,880 22
Le total des dépenses ordinaires pour 1907-08 a été de..... 4,939,919 06

Soit une augmentation dans les dépenses ordinaires de 1908-09 de.\$ 501,961 16

Les dépenses des services suivants ont dépassé celles de 1907-08, viz :

Législation	\$ 41,929 66
Service administratif	16,072 86
Administration de la justice	93,159 75
Instruction publique	175,640 73
Asiles d'aliénés	7,262 16
Ecoles de réforme et d'industries	1,495 61
Hygiène	7,999 98
Travail	2,200 00
Agriculture	57,816 77
Terres et forêts	8,774 09
Colonisation, mines et pêcheries et immigration.....	78,445 36
Institutions de bienfaisance	3,573 00
Charges sur le revenu	20,090 05
Services divers	81,692 18
	\$ 596,152 20

Les dépenses des services suivants sont restées au-
dessous du chiffre des prévisions, viz :

Dette publique	\$ 59,743 72
Travaux publics, ordinaires	22,667 52
Paiements par les shérifs à même les perceptions, fonds des bâties et des jurés	11,779 80
	\$ 94,191 04

Augmentation nette dans les dépenses ordinaires de 1908-09 de.\$ 501,961 16

Les dépenses extraordinaires pour les travaux et les édifices publics durant l'année 1908-09 ont excédé de \$57,000.00 celles de 1907-08.

Les paiements pour subventions aux chemins de fer et chemin de fer Q. M. O. & O. en 1908-09 ont été de \$2,808.31 moins élevés qu'en 1907-08.

Les paiements comme subvention au pont de Québec ont été de \$20,000.00 de moins qu'en 1907-08.

La balance des subventions aux chemins de fer autorisées par des actes de la législature mais non gagnées au 30 juin 1909, a été de \$385,978.77.

ANNEE COURANTE.

Les prévisions pour l'année fiscale finissant le 30 juin 1910, et soumises à la Chambre à la dernière session, étaient comme suit :

Revenu ordinaire	\$5,367,442 42
Dépenses ordinaires	5,015,049 94
Excédent estimé de revenu	\$ 352,392 48

Les dépenses extraordinaires estimées pour la même année étaient

	\$ 138,000 00
--	---------------

Les recettes et les dépenses pour les neuf mois finissant le 31 mars 1910, ont été :

Revenu ordinaire	\$4,468,941 66
Dépenses ordinaires	3,975,245 46

Excédent de revenu dans neuf mois

	\$ 493,696 00
--	---------------

Les dépenses extraordinaires pour neuf mois ont été de

	\$ 73,000 00
--	--------------

Les recettes provenant de quelques-unes des principales sources de revenu ont été bien plus considérables qu'on ne s'y attendait et le revenu total de l'année dépassera probablement les prévisions de \$500,000.00.

La dépense, vu la législation qui a été faite après la préparation des prévisions budgétaires, en comptant l'augmentation de l'indemnité des députés, des traitements des orateurs et des membres du Conseil exécutif et autres, et l'augmentation des crédits pour l'instruction publique, ainsi que les octrois aux institutions d'éducation, etc., dépasserait de beaucoup les prévisions et l'on vous demandera de voter des crédits additionnels pour le reste de l'exercice.

La dépense de l'année excédera donc probablement les prévisions d'environ \$300,000.00.

Le résultat final des opérations de l'année, croit-on, accusera un surplus d'au moins \$400,000.00 du revenu ordinaire sur les dépenses ordinaires et extraordinaires.

PRÉVISIONS POUR 1910-1911.

Les prévisions des recettes et des dépenses pour l'année fiscale finissant le 30 juin 1911, et qui sont comprises dans les états financiers distribués aux députés, ont été préparées en tenant bien compte des revenus des années passées et de l'année courante, quant aux recettes et quant aux dépenses, d'après les rapports des différents départements, au sujet des montants qui seront nécessaires pour le service public.

Ces prévisions indiquent un revenu ordinaire anticipé de.....\$5,904,534 71
Et une dépense probable ordinaire et extraordinaire de..... 5,707,991 01

Ce qui en se réalisant laisserait un surplus de.....\$ 196,543 70

Mais cela ne comprend pas un montant de \$7,633.38 pour subventions aux chemins de fer, qui, croit-on, sera gagné durant la même période.

Avant de terminer, je désire faire quelques observations bien courtes, sur certains sujets. Tout, je le crois bien, tous sauront reconnaître la grande importance, indépendamment des attaches de partis, surtout en ce qui regarde l'agriculture et l'éducation.

AGRICULTURE.

Le gouvernement a toujours eu en vue d'assurer le bien-être des classes agricoles, et il s'est efforcé de développer l'industrie agricole, en reconnaissant l'immense importance de cette grande industrie.

On trouvera dans les crédits supplémentaires soumis pour l'année fiscale finissant le 30 juin 1910, et dans les crédits demandés pour l'année prochaine, une subvention additionnelle de \$25,000.00 à dépenser pour l'amélioration des chemins ruraux. Or ce subside a été porté à \$75,000.00, ce qui, ajouté aux \$170,000.00 votées chaque année par la voie du département de la colonisation, fait une dépense annuelle de \$245,000.00 pour l'ouverture et l'amélioration des chemins.

On demandera à la Chambre de voter, pour la construction des ponts en fer, une augmentation de \$75,000.00 à \$100,000.00 et tout cela sera d'un grand secours, on l'espère bien, pour la classe agricole.

Il a été proposé de donner \$10,000.00 de plus à l'industrie laitière en général, dans le but de stimuler la production d'une meilleure qualité de beurre et de fromage, et pour permettre aux cultivateurs d'obtenir de meilleurs prix pour leurs produits, dans la concurrence avec les autres provinces.

Il a aussi été proposé de donner \$20,000.00 pour la construction d'une école d'agriculture à Sainte Anne de la Pocatière, et de fournir \$10,000.00 par

année pour son entretien. Le total des octrois donnés à l'agriculture dans les prévisions pour l'année prochaine, comporte une augmentation de \$286,026.77 à \$361,050.00, soit \$75,023.23 de plus.

EDUCATION.

Pour l'année fiscale finissant le 30 juin dernier, le gouvernement a affecté \$837,450 aux fins de l'éducation. C'est une augmentation de \$154,100 sur l'année précédente, et une augmentation de \$250,486.00 sur le montant payé il y a six ans.

Pour l'année fiscale courante, il a été fait des augmentations, les principales étant \$7,000 pour le fonds de pension des instituteurs, et \$25,000 pour certaines écoles publiques, en dehors des villes et des cités. Les prévisions pour l'année prochaine contiennent encore \$25,000 de plus pour le crédit en dernier lieu mentionné, ce qui porte le total à \$100,000. Comme cette somme a été réservée aux municipalités rurales qui paient plus que le salaire minimum, les commissions scolaires qui y participent recevront plus de ce crédit qu'elles ne recevaient du crédit de \$160,000 qui est resté sans changement depuis tant d'années. En d'autres termes, les crédits accordés aux écoles rurales d'après le chiffre de la population ont doublé depuis trois ans.

Les principales augmentations dans les prévisions budgétaires pour l'éducation et pour l'année prochaine, sont de \$25,000, comme il a déjà été dit, pour les écoles en dehors des villes et des cités : de \$21,500 pour l'inspection des écoles, et de \$25,000 pour encourager la construction et l'entretien de nouvelles académies pour garçons, \$10,000 pour l'entretien de l'école d'agriculture de Sainte-Anne de la Pocatière, \$20,000 pour la coconstruction de la bâtisse dont il vient d'être question, et \$1,000 pour une école de sylviculture.

Pour prévenir tout malentendu, je dois dire que ces chiffres comprennent les crédits pour toutes écoles de toutes catégories, comprenant les écoles agricoles, vétérinaires, écoles d'arts et de dessin, les sommes étant payées par divers départements.

Si les prévisions pour l'année fiscale prochaine sont présentées de la même manière, on verra que les octrois législatifs pour fins scolaires ne sont pas à une distance trop grande du chiffre d'un million de piastres que le premier ministre se promettait d'atteindre.

NOUVELLE PRISON, DISTRICT DE MONTRÉAL.

Durant l'année fiscale, en vertu de la loi 7 Ed. VII, chap. 36, il a été fait des avances pour pourvoir au coût de construction de la nouvelle prison, s'élevant à \$412,130.98, ce qui, ajouté aux avances déjà faites, au montant de \$174,792.54, forme un total d'avances au 30 juin 1909 de \$586,923.52, et en outre, une autre somme de \$571,515.11 a été avancée pour la même fin durant les neuf mois de l'année courante.

Ces avances, prises dans le trésor, doivent être remboursées à même le produit des obligations dont l'émission est autorisée par la loi susmentionnée, quand elles seront vendues.

La même loi affecte le revenu de la taxe sur les procédures judiciaires dans le district de Montréal, au paiement de l'intérêt et du fonds d'amortissement pour le rachat des obligations.

Comme il y avait dans le trésor suffisamment d'argent pour rencontrer ces avances sans que l'on fût obligé d'emprunter, on a jugé à propos d'attendre une condition plus favorable du marché monétaire avant d'offrir les obligations au public.

Dans un article de rédaction de la "Gazette," de Montréal, du 28 mars, dans lequel on discutait la position financière de la province, sans parti pris, il s'est glissé une erreur à propos du surplus de l'année financière finissant le 30 juin 1939, que l'on donnait comme étant de \$119,426.00, tandis que le surplus réel des recettes ordinaires sur les dépenses ordinaires et extraordinaires imputables au fonds consolidé était de \$512,307.17; le rédacteur ayant compris dans son état des dépenses, les \$112,130.98 avancées durant l'année pour la construction de la nouvelle prison de Montréal, la loi citée plus haut disant clairement que le coût n'en doit pas être imputé au fonds du revenu consolidé, mais payé à même le produit d'obligations à émettre, qui doivent être rachetées, intérêt et principal, avec le revenu provenant de la taxe spéciale susmentionnée.

On comprenait aussi dans cet état de dépenses le montant de \$10,750.00 payé en subventions pour la construction de chemins de fer, ce qui n'était pas imputable au fonds du revenu consolidé.

AUGMENTATION DES SALAIRES.

Vu l'augmentation considérable du coût de la vie et pour maintenir l'efficacité de la magistrature et du service administratif, il a été jugé nécessaire d'augmenter les traitements d'un grand nombre d'officiers judiciaires et autres employés publics dans la province, ce qui a eu pour effet d'augmenter quelque peu les dépenses. Ces augmentations ont été faites en tenant compte du mérite et de l'efficacité d'un chacun, et pour répondre aux demandes répétées et justes qui en avaient été faites dans le passé et qu'il avait fallu nécessairement ajourner à cause de la condition financière de la province. Nous croyons que la Chambre et la province approuveront cette augmentation.

CERTAINES DÉPENSES EXTRAORDINAIRES.

Je dois mentionner certains items de dépenses extraordinaires. Au sujet des édifices de la législature et des départements, la somme de \$75,000.00 a été mise dans les prévisions budgétaires de l'année prochaine pour la construction

d'une nouvelle bibliothèque. Ce projet a été discuté depuis longtemps et il est d'une nécessité qui s'impose.

On vous demandera de voter \$40,000.00 pour l'achat d'un terrain et la construction d'une annexe à l'école normale de Québec et \$8,000.00 pour réparation et construction de la bâtisse agricole se rattachant à l'école d'industrie laitière de St-Hyacinthe.

RÉDUCTION DE LA DETTE

Un fait de la dernière année financière qui mérite une mention plus que spéciale, c'est le paiement, par le gouvernement du Canada, des \$2,394,000.00 de l'octroi fait à la province en vertu de la loi 47 Vict., ch. 8, en considération de la construction du chemin de fer Québec, Montréal, Ottawa et Occidental. Cette somme a servi à payer une partie de l'emprunt de 1878, \$2,682,500.00, qui devenait dû le premier novembre 1908, le reste de la somme \$288,500.00 ayant été transféré du dépôt spécial du placement partiel du prix de vente de ce chemin de fer, pour combler la différence. Cependant, cela ne fait pas de changements dans l'excédent du passif sur l'actif, vu que l'actif mentionné a servi à éteindre la dette.

CONCLUSION.

M. l'Orateur, je sens que j'ai imparfaitement rempli la tâche que j'avais assumée. J'ai lassé votre patience avec une surabondance de détails. Toutefois, c'est bien là l'exposé que j'avais à vous faire de l'état actuel et immédiat de nos finances. J'espère que cela sera regardé comme l'historique d'une administration honnête et prudente ayant toujours en vue depuis plusieurs années une politique saine et sage. Je ne serais pas très surpris que l'effet de ce simple récit fut d'inspirer un sentiment de reconnaissance à tous les esprits sincères et réfléchis, et d'espoir à tous les cœurs de patriotes. Il nous prédit la grandeur future de cette province, le développement de ses ressources et de ses richesses qui n'ont encore été entamées que par les bords. Il appelle l'attention sur les trésors cachés de l'Ungava et de notre domaine inconnu; nos grandes forêts et nos incalculables forces hydrauliques; la fécondité de notre sol, et notre race vigoureuse, mais il nous avertit aussi, en invoquant les leçons du passé, que nous ne devons pas trop compter sur l'avenir, mais poursuivre sagement une politique prudente et compatible avec le progrès; qu'il faut coopérer les uns avec les autres dans une union patriotique, à affermir nos institutions, continuer, comme nous l'avons toujours fait, à adapter nos lois publiques et privées au maintien de la paix et au bien être des familles, et attirer l'admiration et la coopération des autres peuples. Si nous savons poursuivre cette politique et aborder ainsi, dans ce bon esprit, l'accomplissement de la grande tâche qui se présente devant nous, nous pouvons tous avoir une foi bien ferme dans l'avenir de cette grande province.

M. l'Orateur, j'ai maintenant l'honneur de proposer que vous quittiez le fauteuil et que la Chambre siège en comité des subsides.

APPENDICE



ETATS FINANCIERS

ÉTAT COMPARATIF des recettes de la Province de Québec pour les cinq années échues le 30 juin 1909.

	1904-05	1905-06	1906-07	1907-08	1908-09
	\$	\$	\$	\$	\$
	cts.	cts.	cts.	cts.	cts.
Fusillade du Canada	1,269,202	1,266,375	1,243,165	1,866,097	1,813,039
Terres Mines et Pêcheries	88	06	44	19	28
Mines	1,602,390	1,395,248	1,201,027	1,109,199	1,041,226
Pêcheries et chasse	24	82	40	96	55
Tribunaux judiciaires		43,536	70,399	62,737	41,269
Fonds de d'entassement		84	87	99	90
Honoraires judiciaires		69,141	57	506	792
Municipalités, etc.	211,471	233,617	229,994	250,446	280,677
Entretien des prisonniers	90	20	10	10	60
Palais de Justice de Montréal	78,485	92,578	97,817	99,426	106,347
Prison de Montréal	76	36,407	33,481	33,869	37
Cartes des prisons de Montréal et Québec	1,342	5,453	3,315	3,397	26,650
Garn des prisonniers, prison de Québec	90	12	64	67	17,699
Honoraires du grand constable, Québec	79	2,226	998	921	31,647
Emission de St-Scholastique	43	286	153	86	2,102
Licences	4,000	4,000	4,000	3,600	4,000
Taxes sur les corporations commerciales, etc.	920	82	86	283	178
Taxes do sur mutation de propriétés (arrérages)	32	628	998	816	629
Droits sur successions	745,310	816,292	892,315	893,022	876,553
Taxes sur les transports d'actions, bous, etc.	26	07	55	92	79
Loi concernant les véhicules-moteurs	303,882	314,930	404,362	565,591	653,341
Commission sur honoraires d'officiers publics	19	13	29	33	75
do sur renouvellement d'hypothèques		20	00	3	13
Legislation	183,382	421,348	568,278	620,916	634,445
Ades d'alliés, contributions municipales	19	12	63	04	18
do patients payants		33,386	38,654	28,387	60,020
Ecoles d'industrie et de réforme		1,710	2,826	5,345	8,747
Gazette Officielle de Québec		8,759	10,718	11,255	11,392
Revenu casuel	9,601	8,759	10,718	11,255	11,392
Service civil, contributions pour pensions	89	58	83	81	94
Compagnies d'assurances provinciales, dépenses d'inspection, etc.	12,877	12,737	19,915	15,253	24,224
Revenu en vertu de la Loi des Assurances	112	98,696	108,487	120,117	135,078
Travaux et édifices publics, loyers, etc.	3,548	5,324	4,054	3,291	5,371
Inspection des chemins de fer	23,446	23,984	26,660	27,748	28,504
Sociétés de bienfaisance mutuelles, dépenses d'inspection, etc.	51	07	67	63	61
Associations de bienfaisance mutuelles, dépenses d'inspection, etc.	16,369	15,237	15,414	14,604	17,630
Inspection des chemins de fer	733	22,868	20,838	48,308	45,807
Associations de bienfaisance mutuelles, dépenses d'inspection, etc.	17	32	22	06	31
Inspection des chemins de fer	3,190	4,808	4,411	4,520	4,130
Associations de bienfaisance mutuelles, dépenses d'inspection, etc.	92	80	46	82	25
Inspection des chemins de fer	503	613	792	892	11,193
Associations de bienfaisance mutuelles, dépenses d'inspection, etc.	91	40	16	47	42
Inspection des chemins de fer	1,087	1,141	1,258	1,930	2,463
Associations de bienfaisance mutuelles, dépenses d'inspection, etc.	60	90	30	17	60
Inspection des chemins de fer	132				

Intérêts sur prêts et dép. s.	17,253 65	17,134 41	17,474 35	37,704 91	44,100 92
Prime, escompte et charge.	3,910 76	19,847 43	7,448 23	5,478 10	5,295 46
Intérêt sur prix de vente du chemin de fer Q. M. O. & O.	318,148 77	324,934 09	66,237 48	38,197 35	34,976 41
Produit de la vente de la Ferme Modèle, Compton.		5,873 59			
Prêt aux incendiés de Québec.				1,375 00	
Remboursements fonds de subventions des chemins de fer.				26,449 02	12,155 38
Montant affecté au paiement de la dette publique en vertu de l'Acte VII, chap. 2.	41,421 92	24,230 03	12,515 19		1,228 79
Terrains de l'exposition de Montréal, compte des ventes.					
Acompte du prêt à l'asile d'aliénés de Beaufort, 1 mai 1895.	5,039,001 07	5,340,166 88	5,270,594 74	6,010,615 77	6,082,187 39
Palais de Justice de Sherbrooke.	15,207 18	41,819 75	2,043 35	1,462 67	2,074 19
Propriété Chateau Ramezay, Montréal, à compte de ventes.	1,000 00	1,000 00	1,000 00	1,000 00	1,000 00
	61,036 00				
Fonds en fidéi commiss, savoir :—			391 11		
Fonds de pensions des instituteurs.	2,310 41	3,192 19	4,251 28	5,595 31	3,448 80
Fonds d'amortissement de la cité de Hull.	8,086 88	722 61	6,811 09	4,995 64	13,414 55
do do Pointe à Gatineau.		657 80	83 42	65 14	67 11
Succession F. E. Roy.	141 70	146 00	150 35	156 70	202 45
Fonds des licences de mariage.	8,178 00	9,324 00	9,517 56	10,302 00	10,668 00
Cantonnement des officiers publics.	1,611 03	2,685 23	965 20	1,638 40	1,950 59
Dépôts en vertu de l'acte 59 Vic., ch. 34.		16,500 00	10,000 00	5,000 00	
Débentures du Palais de Justice de Hull, fonds d'amortissement.	1,190 70	1,226 42	1,263 21	1,301 11	1,340 14
Taxe du Palais de Justice de Québec.	10,505 64	14,588 59	13,314 20	10,763 43	12,013 58
Transit Insurance Co: Dépôt en vertu de l'acte 63 Vict., chap. 91.	292 05				
Fonds du Palais de Justice de Sherbrooke.	184 11	4,149 67	5,195 68	4,797 85	4,873 59
Dépôt spécial, feu à l'Ecole Normale Laval, Québec.		100 00	400 00		
do feu au Palais de Justice et Prison, Malbaie.		455 00			
Ecole Normale McGill, fonds.			2 406	6,069 05	
National Weekly Indemnity Company, dépôt en vertu de l'Acte 9					
Edouard VII., chap. 124, sec. 4.					5,000 00
Pont St-Félicien, montant d'assurance.					3,000 00
Pont Yule—Jugement pour dommages.					35,000 00
Prix de vente du chemin de fer Q. M. O. & O.	5,149,358 77	5,436,734 14	5,326,007 59	6,069,763 07	6,176,240 39
Subvention en vertu de l'Acte 47 V., c. 8, Puissance du Canada.		7,000,000 00			
Transport du dépôt spécial, partie du prix placé du chemin de fer Q. M. O. & O.					2,394,000 00
En caisse au 1er juillet de chaque année.	224,656 24	151,665 68		15,500 00	288,500 00
			852,978 23	706,187 57	1,693,235 22
	5,374,015 01	12,588,399 82	6,178,985 82	6,791,450 64	10,551,975 61

ÉTAT COMPARATIF des paiements de la Province de Québec pour les cinq années échues le 30 Juin 1909.

	1904-05	1905-06	1906-07	1907-08	1908-09
	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.	\$ cts.
Dettes publiques.....	1,601,659 22	1,588,998 51	1,258,951 50	1,257,839 16	1,198,115 44
Législation.....	276,938 75	217,076 97	230,120 29	299,031 12	340,960 78
Gouvernement civil.....	282,980 26	311,829 55	321,512 67	337,642 73	353,715 59
Administration de la justice.....	650,803 14	706,629 59	688,914 83	700,387 32	793,547 07
Écoles d'industrie et de réforme.....	57,565 53	57,614 62	60,000 00	63,504 39	65,000 00
Instruction publique (y compris les écoles du soir).....	483,460 00	534,460 18	538,949 50	561,960 00	737,600 73
Agriculture.....	303,637 23	218,600 00	218,800 00	228,210 00	286,026 77
Colonisation.....	136,000 00	136,000 00	136,000 00	146,000 00	221,000 00
Immigration.....	4,500 00	4,500 00	5,250 00	5,950 00	7,965 97
Hygiène.....				14,500 00	22,499 98
Travaux et édifices publics :					
Ordinaires.....	131,824 11	127,851 03	167,765 32	165,160 46	142,492 94
Extraordinaires.....	52,023 18	167,399 81	73,593 92	41,000 00	98,000 00
Travail.....			13,400 00	14,400 00	16,600 00
Asiles des aliénés.....	465,415 54	415,564 49	422,295 07	431,062 84	438,325 00
Institutions de bienfaisance.....	45,210 75	45,210 75	45,323 25	46,473 25	50,046 25
Terres, mines et pêcheries.....	228,362 22				
Terres et Forêts.....		321,454 60	232,086 02	263,758 45	272,532 54
Mines, pêcheries, chasse et service d'enregistrement (cadastre).....		49,451 50	68,030 20	69,945 61	71,475 00
Charges sur le revenu (y compris les paiements faits par les shérifs sur leurs perceptions).....	140,213 17	151,342 44	176,010 25	168,352 84	176,663 09
Services divers.....	124,252 85	125,283 51	106,555 26	165,720 89	247,413 07
Remboursement, fonds des subventions de chemins de fer.....		550 00	1,286 26		
	4,989,905 95	5,179,817 55	4,764,844 34	4,980,919 06	5,539,880 22
La Cie d'exposition de Montréal, du produit des ventes de terrains de l'exposition.....	30,506 20	43,196 55			
Dépenses, ventes de propriété.....	455 92	119 00	226 00		784 00
Palais de Justice de Sherbrooke.....	69,961 75				
Nouvelle Prison, district de Montréal.....			2,000 00	142,534 50	412,130 98
Fonds en fidéi commis.....	21,462 47	32,818 32	25,974 55	24,042 05	54,907 53
	5,112,292 29	5,255,981 40	4,793,044 89	5,147,495 61	6,007,702 73

Subventions aux chemins de fer et ch. de f. Q. M. O. & O.	94,893 47	37,750 00	779 61	3,558 31	750 00
Subvention au pont de Québec.....	30,000 00	30,000 00	30,000 00	30,000 00	10,000 00
Remboursement de l'emprunt temporaire du 30 juin 1897	5,237,185 76	5,323,731 40	4,823,824 50	5,181,053 92	6,018,452 73
Rachat de la dette publique : Emprunts de 1874 et 1876		700,000 00			
do do Emprunt de 1878.....		5,835,020 00		15,500 00	2,682,500 00
Ajoutez : Paiements de mandats impayés au commencement de chaque année.....	5,237,185 76	11 859,351 40	4,823,824 50	5,186,553 92	8,700,952 73
	182,149 31	196,985 74	320,915 55	136,321 80	234,060 30
Dédurrez : Mandats impayés à la fin de chaque année.....	5,419,335 07	12,056,337 14	5,144,740 05	5,332,875 72	8,935,613 03
	196,985 74	320,915 55	136,321 80	234,060 30	130,408 47
	5,222,349 33	11,735,421 59	5,008,418 25	5,098,215 42	8,805,204 56

RECETTES PROBABLES, 1910-1911

PUISSANCE DU CANADA :

Subside d'après population en vertu de l'acte de l'A. B. du N., 1907.	\$1,319,118 40
Allocation Spéciale	do do .. 240,000 00
	1,559,118 40
Subside spécial en vertu de 47 Vict., chap. 4, Loi du Canada.	127,460 68
	1,686,579 08
Intérêts sur f en fidéi commis.	76,955 63
	\$1,763,534 71

INTERET :

Intérêt sur fonds d'amortissement	37,000 00
Intérêts sur prêts et dépôts.	40,000 00
	77,000 00

TERRES ET FORETS.	1,110,000 00
MINES, PECHERIES ET CHASSE.	165,000 00

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE :

Timbres judiciaires	\$ 270,000 00
Honoraires judiciaires.	4,000 00
Fonds des bâties et des jurés.	30,000 00
Entretien des pri-onniers.	20,000 00
Gardes des prisons de Montréal et de Québec.	4,000 00
Prisons de Montréal et de Québec, gain des prisonniers.	300 00
Palais de Justice de Montréal, non compris les timbres.	2,000 00
Honoraires du grand constable, Québec.	800 00
	331,100 00
Timbres d'enregistrement (y compris les honoraires des regist ateurs salariés).	105,000 00
Licences.	850,000 00
Taxes sur les corporations commerciales, etc.	650,000 00
Droits sur successions.	500,000 00
Taxes sur transports d'actions, bons, etc.	60,000 00
Loi concernant les véhicules-moteurs.	8,000 00
Commissions sur honoraires d'officiers publics.	10,000 00
do renouvellement d'hypothèques.	100 00
Entretien des aliénés.	140,800 00
do pensionnaires des écoles d'industrie et de réforme.	26,000 00
Législation.	10,500 00
Gazette Officielle.	20,000 00
Loyers d'édifices publics.	2,500 60
Revenu casuel.	35,000 00
Loi des Assurances, Revenu.	18,000 00
Contributions aux pensions, service civil.	8,000 00
Prime, escompte et change.	4,000 00
Taxes sur les subventions de chemins de fer.	10,000 00
	\$5,904,534 71

DEPENSES PROBABLES, 1910-11

Dette publique	\$1,153,503 40
Législation.....	322,076 50
Gouvernement civil.....	412,873 75
Administration de la justice, etc.....	774,177 66
Instruction publique, etc.....	867,460 00
Asiles des aliénés.....	483,325 00
Écoles d'industrie et de rééducation.....	65,000 00
Hygiène.....	22,500 00
Travaux Publics, ordinaires.....	844,468 76
do Extraordinaires.....	239,000 00
	388,468 76
Travail.....	17,000 00
Agriculture.....	361,070 00
Terres et Forêts.....	250,500 00
Colonisation.....	184,750 00
Mines, pêcheries, chasse et service d'enregistrement (cadastre).....	62,000 00
Institutions de bienfaisance.....	55,828 75
Charges sur le revenu.....	172,100 00
Services divers.....	114,777 49
	85,707,994 01
Subventions de chemins de fer.....	7,634 48
	85,715,624 30

ETAT APPROXIMATIF du passif et de l'actif de la Province de Québec au 30 juin 1909.

PASSIF

Dette consolidée en cours, telle qu'existant avant la conversion.....	\$24,022,877 32
Augmentation du capital par conversion.....	1,743,526 83
Puissance du Canada, balance le compte au 31 décembre 1903.....	\$25,766,904 15
do Prix d'achat de propriété pour chemin de fer Q.M.O. & O....	1,473,609 63
Dépôts en fidéicommiss.....	25,000 00
Mandats impayés.....	530,093 09
Perte sur dépôt à la Banque d'Echange.....	130,408 47
Obligations du Palais de Justice de Québec.....	25,218 75
do do do Sherbrooke.....	110,600 00
	60,000 00
	<u>\$28,121,334 09</u>

ACTIF

FONDS D'AMORTISSEMENT :

Balan. du prix du ch. de fer Q.M.O. & O. déposé en banque	\$634,780 00
do do placé en obligations du palais de justice de Québec....	110,600 00
do do placé en obligations de la Cité de Québec	15,000 00
	<u>760,380 00</u>
Fonds inscrits 3% de la Province de Québec.....	309,808 07
	<u>1,070,188 07</u>

PUISSANCE DU CANADA :

Fonds en fidéicommiss.....	\$ 412,314 25
Part de Québec, fonds des écoles communes.....	1,121,738 37
	<u>1,534,052 62</u>
Argent en banque.....	1,746,771 05
Coût de l'école Jacques-Cartier, Montréal, à être remboursé par vente de propriété.....	5,000 00
Réclamation <i>in re</i> feu l'honorable Thomas McGreevy.....	100,000 00
Avances à divers.....	126,437 29
Nouvelle Prison, District de Montréal, avances en vertu de l'Acte 7 Edouard VII., chap. 36.....	586,923 52
Taxe du Palais de Justice de Québec, en vertu de 45 Victoria, chapitre 26, et 48 Victoria, chapitre 16.....	110,600 00
Taxe du Palais de Justice de Sherbrooke, en vertu de 2 Ed. VII, chapitre 6.....	\$50,426 60
Fonds d'amortissement, inclus dans les dépôts en fidéicommiss.....	9,573 40
	<u>60,000 00</u>
	<u>5,339,972 55</u>
Excédent du passif sur l'actif au 30 juin 1909.....	<u>\$22,781,361 54</u>

